



**BULLETIN  
D'INFORMATION  
TRIMESTRIEL  
2005**

**JUIN • JUILLET • AOÛT**

**MUSÉE ROYAL  
DE MARIEMONT**

ÉTABLISSEMENT SCIENTIFIQUE DE LA  
COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE



# Mariemont, pépinière de la culture

Dans le cadre des festivités du 175<sup>e</sup> anniversaire de la Belgique, l'exposition-phare de l'année 2005, «D'immatériels lendemains», vient à peine de démarrer que, déjà, à Mariemont, de nouvelles inaugurations ont eu lieu. Réalisée en collaboration avec l'École provinciale d'Horticulture, «Mariemont, côté jardins» évoque le jardin «à l'italienne» de Marie de Hongrie, les jardins «à l'espagnole» des Archiducs Albert et Isabelle, le parc à la française sous Charles de Lorraine jusqu'au parc «à l'anglaise» voulu par la famille Warocqué. L'exposition «Franz Cumont et Mariemont» éclaire d'une lumière nouvelle l'histoire des collections que R. Warocqué a constituées dans le but ouvertement formulé de faire de son Domaine un musée d'art et d'histoire, illustrant les grandes cultures du passé tant en Orient qu'en Occident, dans un parc historique arboré d'essences rares et orné d'œuvres d'art.

«D'immatériels lendemains» crée un dialogue de porcelaine entre les réalisations du passé européen, en particulier celles de la manufacture de Tournai, et les créations d'artistes contemporains. La Cinquième biennale «Art contemporain et Patrimoine – ARTour», initiée par le Centre culturel régional du Centre, donne l'occasion à deux artistes célèbres de présenter à Mariemont quelques œuvres inspirées des collections permanentes.

L'exposition «Tell Amarna (Syrie). Couleurs de la chrétienté» souligne une collaboration belgo-syrienne en montrant à Mariemont un exceptionnel ensemble de mosaïques d'époque byzantine.

Quant à l'exposition «Un écrivain militant: Plisnier», consacrée aux archives de Charles Plisnier, elle offre une sélection parmi les milliers de documents, dactylographiés ou autographes, donnés au Musée par M. et M<sup>me</sup> Jean Plisnier dans le but d'être mis à la disposition des chercheurs intéressés par l'auteur, sa vie ou son époque.

Accompagnées de supports didactiques divers, ces nombreuses manifestations reflètent la richesse et la variété du patrimoine légué par R. Warocqué et témoignent des lignes directrices de l'activité du musée, du dialogue qu'il veille à instaurer entre passé et présent, entre nature et culture. Elles donnent aussi la mesure de la dimension européenne de notre institution et de son interaction avec la localité et la région.

**EXPOSITION  
TEMPORAIRE**



# D'immatériels lendemains

## Porcelaines de Tournai - Porcelaines d'aujourd'hui

**Jusqu'au 18 septembre**

**Espace Porcelaines de Tournai  
Hall d'entrée et deuxième étage**

Exposition accessible aux jours,  
heures et conditions d'ouverture du  
Musée. Possibilité de visites guidées.

L'exposition s'accompagne d'un catalogue destiné au grand public. Édité par les Éditions du Perron, il compte 128 pages et comporte de nombreuses illustrations en couleurs. Il est disponible en librairie et, bien sûr, à la boutique du Musée. Prix: 16 €.



**E**n mars dernier, le musée a inauguré la rénovation des salles réservées aux porcelaines de Tournai. Dans leur écrin coloré, ces collections sont désormais organisées selon diverses thématiques: l'influence de l'Extrême-Orient, les principales créations polychromes du XVIII<sup>e</sup> siècle, l'histoire de la manufacture, les techniques, les décors en camaïeux pourpres, les services aux oiseaux d'après Buffon, la porcelaine et la société, le XIX<sup>e</sup> siècle...

Le design du mobilier s'effaçant au maximum devant les œuvres d'art exposées, afin de ne pas perturber leur lecture, l'apport documentaire est généralement limité à des documents originaux: soit des œuvres elles-mêmes qui illustrent un propos, soit des supports visuels (photographies, vidéo). En ce sens, voulant saluer l'initiative de réaménagement, Monsieur et Madame M. Tellier nous ont fait l'honneur d'offrir au musée deux gravures originales de Martinet, illustrateur de l'histoire naturelle des oiseaux de Buffon. Il s'agit des planches illustrant le paon et la paonne, du genre de celles copiées par l'artisan ayant décoré notre célèbre assiette du service du duc d'Orléans.

En parallèle à ce réaménagement des collections permanentes, le volet temporaire de l'exposition consiste en une présentation d'une centaine de créations contemporaines en porcelaine. Fondée sur l'établissement d'un dialogue entre l'art ancien et l'art contemporain, cette thématique apparemment simple renferme une problématique plus complexe liée à la question de la création postmoderne. Cette ouverture sur le monde contemporain de la porcelaine a d'ailleurs été abondamment commentée dans la presse.

## **Autour de l'exposition**

### **Conférences**

**Dimanche 26 juin, 15 h. Participation: 5 €**

***La porcelaine de Tournai: perspectives historiques. Évolution de la production tournaisienne dans l'Europe de la porcelaine aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.***  
Par Jacques-Yves HESPEL, licencié en histoire. Guide-conférencier au Musée royal de Mariemont.

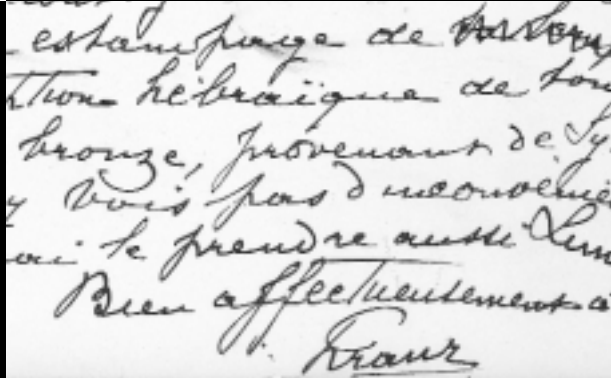
**Dimanche 4 septembre, 15 h. Participation: 5 €**

***Porcelaine et orfèvrerie au XVIII<sup>e</sup> siècle. Continuité, filiation, concurrence. Réponses formelles de l'une à l'autre dans les périodes de déclin et de succès.***

Par Marie-Michèle MONTÉE, licenciée en histoire de l'art et archéologie. Guide-conférencière au Musée royal de Mariemont.

### **Renseignements**

Service pédagogique: voir p. 27.



# Franz CUMONT et MARIEMONT

Un livre, une exposition

29 avril - 30 octobre 2005

## EXPOSITION

Présentée dans les collections permanentes du Musée (1<sup>er</sup> étage et sous-sol). Accès libre.

Tous les jours (sauf les lundis non fériés) aux heures d'ouverture du Musée.

Informations: Service des Relations publiques (voir p. 27).

## Autour de l'exposition

**Samedi 4 juin à 15h**

A. VERBANCK-PIÉRARD, Commissaire de l'exposition  
Visite guidée de l'exposition dans les salles du musée

**Dimanche 10 juillet à 10h30**

Jacqueline CESSION-LOUPPE - Visite guidée dans la section  
Archéologie du Hainaut

*Sur les traces de la romanisation*

**Samedi 17 septembre de 10h à 12h et  
dimanche 18 septembre de 14h30 à 17h**

Archéologie(s) et film(s) - coordination Frédéric ANDRÉ

*Quelques aspects des religions antiques*

**Dimanche 30 octobre à 10h30**

Frédéric ANDRÉ - Grand auditorium - Conférence  
*Franz, Raoul et les faux*

**A** l'origine de Mariemont, comme de toute collection: la passion. Passion de découvrir et de thésauriser, passion de savoir, de dévoiler, de transmettre...

Car une collection comme celle de Mariemont n'est pas qu'une simple réunion d'objets. Bien plus, elle porte la marque de ceux qui l'ont créée, tant sur le plan matériel que conceptuel: **Raoul Warocqué**, le mécène, soucieux et fier du développement de sa région, et **Franz Cumont**, le savant conservateur des antiquités classiques du Cinquantenaire, un ami proche, qui le conseillera pour les acquisitions d'œuvres grecques et romaines et lui démontrera la nécessité de fonder un grand musée public.

## Un livre

Conservées à la Bibliothèque de Mariemont, plus de deux cents lettres manuscrites adressées par Franz Cumont à Raoul Warocqué nous aident à retracer la constitution des collections d'antiquités. Ces documents, rédigés entre 1901 et 1916, sont intéressants à plus d'un titre, mais ils étaient restés en grande partie inédits: ils font désormais l'objet d'une publication complète.

Une série d'études présente différents aspects de ce courrier foisonnant, sous le regard de spécialistes de plusieurs disciplines. Y sont abordés: les collections et les œuvres, les rapports avec le Cinquantenaire, le contexte politique ou encore la personnalité de Franz Cumont. Un important catalogue des lettres, accompagné d'un précieux index, est dû à Marie-Françoise Tilliet-Haulot. Toutes les lettres manuscrites, scannées, sont reprises sous la forme d'un CD-Rom.

## Une exposition-dossier

À l'occasion de cette parution, une exposition intitulée *Franz Cumont et Mariemont* sera présentée dans plusieurs salles du Musée (Grèce-Rome, Archéologie régionale et Histoire régionale) du 29 avril au 30 octobre 2005. Elle mettra en scène les pages les plus significatives de cette correspondance auprès des œuvres auxquelles elles se rapportent.



# Un écrivain militant : Plisnier

(Fonds Charles Plisnier - Mariemont)

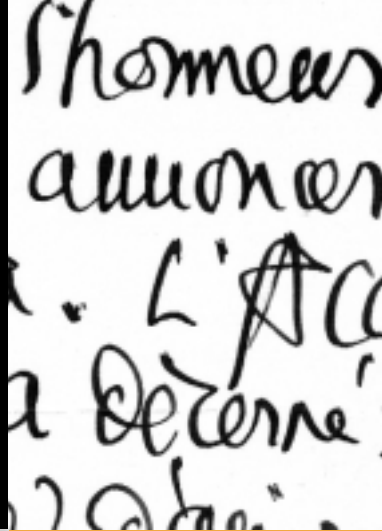
9 juillet - 18 septembre

## Galerie de la Réserve Précieuse

Entrée gratuite. Tous les jours (sauf les lundis non fériés), de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Commissariat de l'exposition:  
Annie ESGAIN, Isabelle BOURLEAU et  
Pierre-Jean FOULON.

Un catalogue synthétique retrace la vie et l'œuvre de Charles Plisnier au travers des documents du «Fonds Plisnier» conservés à Mariemont.



**N**é en 1896, Charles Plisnier se tourne très tôt vers l'écriture. Au lendemain de la Première Guerre mondiale, il adhère activement au Communisme. Partisan de Trotski, il est exclu du Parti Communiste en 1928. Après cette période, Charles Plisnier publie des poèmes, des nouvelles, des romans et des essais. Le 1<sup>er</sup>

décembre 1937, le Prix Goncourt récompense *Faux Passeports* et *Mariages*. Écrivain reconnu et légitimé aussi bien en Belgique qu'en France, il n'abandonne pas pour autant le combat politique et prend une part active dans le militantisme wallon qu'il défend au niveau national et européen. Il s'attelle également à la rédaction de deux romans-fleuves, *Meurtres* et *Mères*.

Charles Plisnier s'éteint le 17 juillet 1952.

En juin 2004, Jean et Jacqueline Plisnier font don au Musée royal de Mariemont des archives de l'écrivain. Ils souhaitent ainsi mettre tous les documents de Charles Plisnier à la disposition des chercheurs désireux travailler sur l'auteur, son œuvre et son époque. Ces milliers de documents, des tracts politiques aux documents de travail, forment désormais le «Fonds Charles Plisnier» du Musée royal de Mariemont.

Au travers d'une centaine de documents issus du «Fonds Charles Plisnier», l'exposition rend hommage à la vie et l'œuvre de cet écrivain extrêmement engagé. Conçue en deux temps, la première partie se concentre sur les différents engagements pour lesquels l'auteur milita ainsi que sur son activité littéraire. La deuxième partie se penche davantage sur les adaptations télévisées de trois de ses romans: *Meurtres*, *Mariages* et *Une voix d'or*.

## Autour de l'exposition

### Conférence (grand auditorium)

Dimanche 18 septembre à 10 h 30

#### *Charles Plisnier, ou la passion des lettres*

Par Paul ARON, professeur à l'Université Libre de Bruxelles.

### Visites guidées

Les dimanches 7 et 21 août et  
le samedi 3 septembre à 10 h 30

Par Isabelle BOURLEAU, Commissaire de l'exposition.

### Projections de films

Dimanche 7 août à 15 h,

les deux premiers épisodes du téléfilm *Mariages* réalisé par Teff Erhat en 1977.

Dimanche 21 août à 15 h,

les deux derniers épisodes de *Mariages*.

Samedi 3 septembre à 15 h,

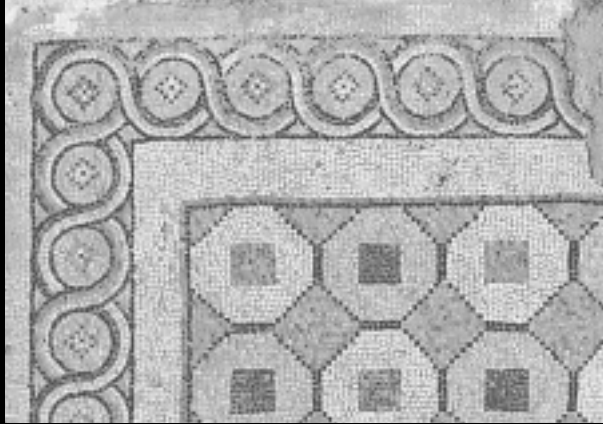
le téléfilm *Une voix d'or* réalisé en 1962 par Louis Verlant.

### Renseignements

Service des Relations publiques: voir p. 27.



**EXPOSITION  
TEMPORAIRE**



# Tell Amarna (Syrie) Couleurs de la chrétiété

**19 juin - 15 août 2005**

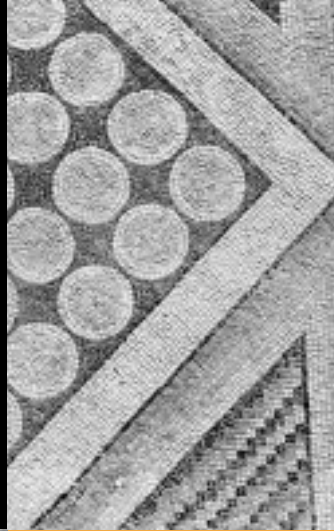
## **EXPOSITION**

Présentée dans la galerie du premier étage.

Tous les jours (sauf les lundis non fériés) aux heures d'ouverture du Musée.

Informations:

Service des Relations publiques (voir p. 27).



Une mission archéologique de l'Université de Liège en Syrie a effectué, entre 1991 et 1998, huit campagnes de fouilles pour l'exploration du site de Tell Amarna situé dans la haute vallée de l'Euphrate en Syrie. Les vestiges mis au jour s'étendent de la période de Halaf (VI<sup>e</sup> millénaire av. J.-C.) à la période byzantine (5<sup>e</sup> siècle ap. J.-C.).

Lors de la dernière campagne en 1998, a été mise au jour, sur une colline naturelle située au sud du village actuel d'Amarna, une église byzantine du 5<sup>e</sup> siècle dont les pavements étaient constitués de tapis de mosaïques décorés. La trouvaille est digne d'intérêt car il s'agit de la première église byzantine découverte dans cette partie de la vallée de l'Euphrate. La surface décorée est organisée en tapis aux dimensions variées et leur répartition correspond à l'organisation interne de l'édifice. Le décor polychrome est composé de motifs géométriques.

Une convention européenne Culture 2000, accordée à l'Université de Liège en partenariat avec l'Université de Varsovie, la Hellenic Society for the Protection of the Environment and the Cultural Heritage (Thessalonique) et la Direction générale des Antiquités et des Musées de Syrie, a permis la restauration des panneaux de mosaïques les plus significatifs à Damas.

L'exposition a été conçue pour la présentation au grand public de ces panneaux de mosaïques restaurés, accompagnés de 22 objets provenant des fouilles. La mise en scène contextuelle a été réalisée notamment au moyen de photos, de panneaux explicatifs et d'un montage vidéo sur la découverte et la restauration.

## **Autour de l'exposition**

### **Visite-conférence**

Une sélection de pièces appartenant aux collections permanentes du Musée fera l'objet d'un éclairage nouveau dans le contexte de l'exposition temporaire «**Couleurs de la chrétiété**»: fragments de mosaïques, pièces ornées de symboles chrétiens, lustre de synagogue, flabellum avec inscription syriaque... Cette visite offrira une lecture des liens qui existent entre ces objets: liens chronologiques, iconographiques, liens au niveau de l'histoire des idées et des mentalités...

Par Bastiane MEURICE, licenciée en archéologie et histoire de l'art, guide-conférencière au Musée royal de Mariemont.

**Le samedi 2 juillet et le samedi 6 août, 15 h**

Participation: 5 €

Renseignements: Service pédagogique (voir p. 27).



## Marie de Hongrie à Mariemont

2005 est l'année d'un jubilé significatif pour Mariemont : celui du cinq centième anniversaire de la naissance de Marie de Hongrie. C'est à cette illustre gouvernante des Pays-Bas que nous devons le nom de Mariemont. Elle fit édifier à Morlanwelz, à proximité de son palais de Binche, sur un coteau dominant la Haine bientôt nommé « Mont de Marie », un pavillon de chasse qui est à l'origine des différents châteaux qui se succédèrent sur le site et du domaine actuel.

À l'initiative et sous l'égide de l'Ordre de Marie de Hongrie, diverses animations devraient avoir lieu les 17 et 18 septembre, à l'instar des « Journées de Charles de Lorraine » encore ancrées dans bien des mémoires. Le Musée de Mariemont, pour sa part, organisera les 11 et 12 novembre 2005, un colloque international consacré à l'évocation des différents aspects de la personnalité de Marie de Hongrie et de l'exercice de sa gouvernance replacés dans la perspective de son époque. Le vendredi 11 novembre sera plus particulièrement consacré aux aspects politiques, économiques et religieux. La journée du 12 novembre sera dévolue à l'efflorescence culturelle de la Renaissance et aux fastes de la cour qui marquèrent l'époque de Marie de Hongrie aux Pays-Bas. L'action de la gouvernante fut déterminante en ces domaines.

Un comité scientifique interuniversitaire présidé par Madame K. De Jonge (KUL), constitué d'éminents spécialistes de l'époque, dont J. Kerkhoff (musée d'Utrecht), J.-M. Cauchies (UCL), J.-M. Duvosquel (ULB), a rassemblé dix-huit conférenciers provenant de toute l'Europe. Chacune de ces communications fera le point des connaissances sur le sujet traité, non sans exposer le fruit de découvertes nouvelles. Les actes de ce colloque seront publiés dans un numéro spécial des *Cahiers de Mariemont*. L'ouvrage, à n'en pas douter, fera date dans l'historiographie de la Renaissance dans nos régions. Une exposition présentant les documents les plus significatifs de l'époque provenant des collections du musée accompagnera cette manifestation.

# ARTour

**Cinquième biennale  
« Art contemporain et Patrimoine »**

**« Et pourtant elles tournent »**

**24 juin - 28 août 2005**

Organisée par le Centre culturel de la Région du Centre, la désormais traditionnelle Biennale ARTour propose cette année, en de nombreux lieux de la région, une exposition consacrée au thème de la boule et de la sphère, et cela en hommage à Pol Bury, dont une grande partie de la création a été élaborée à partir de ce volume décrit par Éric Claus, responsable de la biennale, comme « un volume sensuel, forme parfaite qui appelle la main, qui projette le corps entre la dimension infinie de l'Univers et le plus petit élément qui le constitue ». Une exposition des œuvres de Pol Bury inspirées par la sphère sera d'ailleurs organisée dans le cadre de la Biennale au Château de Seneffe.

Au Musée de Mariemont, seront présentées dans ce contexte des œuvres de Jean-Luc Parant, artiste et poète français qui lui aussi a beaucoup travaillé le thème de la boule, et de Jan Fabre, créateur flamand bien connu pour ses créations scéniques mais aussi pour son travail plastique en relation avec les thèmes de l'entomologie. C'est d'ailleurs une énorme boule recouverte de coléoptères qui sera présentée, à Mariemont, dans la salle carrée adjacente à la section « Porcelaines de Tournai ». Quant à Jean-Luc Parant, outre des boules prêtées notamment par le Musée de Charleville, il proposera une série d'œuvres « mimétiques » réalisées en terme de « citations » au départ de certaines pièces du musée.

### Contacts

**Musée royal de Mariemont:**  
Pierre-Jean Foulon et Ludovic Recchia  
**Centre culturel régional du Centre:**  
Éric Claus  
Place Mansart, 17-18 - La Louvière  
Tél: 0032(0) 64 23 81 66



# Marché du Livre de Mariemont

**Salon de la petite édition  
et de la création littéraire**

**30 septembre, 1 et 2 octobre 2005**

#### Renseignements et contacts:

Anne Leloup  
Route de la Hesbaye, 97  
5310 Taviars  
Tél. 081 81 29 84  
anne.leloup@skynet.be

#### à Mariemont :

Marie-Blanche Delattre  
Tél. 064 27 37 47  
marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be

#### Dates

Vendredi 30/9/05: 17-21 h  
Samedi 1/10/05: 10-19 h  
Dimanche 2/10/05: 10-18 h  
Entrée gratuite.

Quelques semaines après la rentrée, aura lieu la 5<sup>e</sup> édition du Marché du Livre de Mariemont qui, depuis sa création en 1997, rencontre un vif succès. Faite de découvertes originales et de rencontres avec les acteurs du livre, cette manifestation se démarque des classiques foires littéraires par son approche originale du livre dans tous ses aspects: écrivains, éditeurs, illustrateurs, relieurs, artisans y sont présents dans un cadre propice à l'échange. Les livres présents au Marché échappent aux circuits traditionnels de diffusion. Ils se regardent, se découvrent autant qu'ils ne s'achètent. Rencontres littéraires, spectacles, ateliers, expositions, visites guidées des collections du Musée et de la Réserve Précieuse animeront également ces trois journées exceptionnelles.

#### Au programme

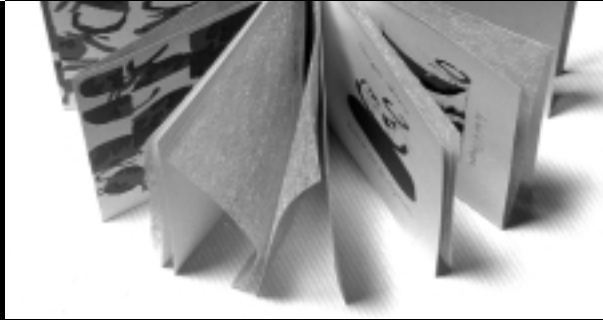
Pour sa 5<sup>e</sup> édition, le Marché donne une large place aux éditeurs littéraires et aux animations liées à la lecture; une soixantaine d'exposants belges, français, suisses, espagnols, japonais ainsi que des associations d'éditeurs seront présents.

Trois expositions offriront des regards sur des aspects extrêmement variés du livre.

Dans la Galerie autour de la Réserve précieuse seront réunies les importantes productions littéraires et artistiques des Éditions du Spantole et de la Grippelotte; les «cordels» du Brésil (littérature populaire brésilienne), présentés par la relieuse française Hélène Jolis, seront exposés dans le grand hall du musée ainsi que la magnifique collection de reliures contemporaines exécutées sur des exemplaires de la série *Le livre de demain* (Arthème Fayard), donation faite au Musée de Mariemont par le Département «Livre et art conceptuel» dirigé par Mechthild Lobisch au sein de l'École d'art Burg Giebichenstein (Halle, Allemagne).

Informations complémentaires dans le prochain *Bulletin* et sur le site: [www.marchedulivre.org](http://www.marchedulivre.org).





## Stages d'été \*

Apprentissage d'une technique, exploration d'un matériau, perfectionnement... un programme ouvert aux diversités d'approche.

### Initiation et techniques de base: débutants

#### *Reliure bradel à plats rapportés*

Technique classique de reliure offrant une grande liberté dans le décor.

Animatrice: Jeannine Janssens

21, 22, 23 et 24 juin 116 € (93 € pour les moins de 25 ans)

#### *Reliure souple en tissu*

Technique simple et rapide de reliure pour de petits formats. La couverture sur une carte souple et l'utilisation de tissu donnent un aspect original et créatif au livre.

Animatrice: Emmanuelle Cheney

9, 10 et 11 août 98 € (78 € pour les moins de 25 ans)

#### *Reliure souple en cuir*

Adaptée également aux petits formats, la couverture sur une carte souple s'effectue avec un cuir à grain paré mécaniquement.

Animatrice: Emmanuelle Cheney

17, 18 et 19 août 98 € (78 € pour les moins de 25 ans)

### Thématique du mouvement

#### *Pop-up, livres animés et livres à systèmes (débutants)*

Apprentissage des principes de base et expérimentation des procédés permettant d'animer un livre, une carte... en y ajoutant le mouvement, la surprise, l'interactivité.

Animatrices: Nadia Corrazini et Anne Goy

5, 6 et 8 juillet 120 € (96 € pour les moins de 25 ans)

\*Seuls les stages offrant encore des places disponibles sont signalés. Brochure avec formulaire d'inscription disponible auprès du Secrétariat de l'Atelier du Livre. À consulter le site de l'Atelier: [www.atelierdulivre.be](http://www.atelierdulivre.be)

Renseignements: A.S.B.L. Atelier du Livre,  
c/o Musée royal de Mariemont – 7140 Morlanwelz  
064 27 37 47 (le mardi 10-17h) / 02 426 92 72 (autres  
jours ouvrables).

[marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be](mailto:marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be)

## Mariemont au 19<sup>e</sup> siècle un tirage exceptionnel de deux lithographies signées Arthur Warocqué

À l'occasion de l'exposition *Mariemont côté jardins* qui se poursuit dans la Galerie autour de la Réserve précieuse jusqu'au 18 juin, une réimpression de pierres lithographiques conservées dans les collections du Musée a été effectuée. Dessinées par Arthur Warocqué, le père de Raoul, ces gravures à l'inspiration romantique sont exécutées avec beaucoup de talent et de sensibilité.

### Deux lithographies sont disponibles:

La première montre *la façade avant du château avec l'allée principale garnie d'orangers*.

La seconde, *vue de la terrasse des serres*, présente un intérêt supplémentaire parce qu'elle n'a, à notre connaissance, pas fait l'objet d'un tirage. Elle constitue donc un document inédit. Des esquisses et divers traits de crayon lithographique figurent dans les marges. De plus la vue représentée est d'autant plus importante que le site a été remanié à la suite de la démolition des quatre serres situées devant le jardin d'hiver.

L'auteur du travail de réimpression est Bruno Robbe, qui dirige un atelier de lithographie à Frameries. La qualité de son métier attire dans son atelier de nombreux artistes belges et étrangers qui lui confient l'impression de leurs estampes originales.

### Données techniques

Tirage à 100 exemplaires pour chaque planche.

Dimensions (haut. x larg.): 38 x 56 cm (planche);

26 x 33 cm (gravure).

Papier vélin de Rives.

Prix: 22 € la planche et 40 € pour les 2 planches.

### Renseignements et réservations

Service des Relations publiques

064 27 37 58 - 27 37 62

[relations.publiques@musee-mariemont.be](mailto:relations.publiques@musee-mariemont.be)



## ATELIERS

### Stages-Ateliers / Vacances d'été

#### Du 5 au 8 juillet: Décoration intérieure et Antiquité

Nous profiterons de l'exposition temporaire consacrée aux mosaïques syriennes pour toucher à différentes techniques de décoration intérieure: mosaïques, fresques, mais aussi tapis et autres variations sur les couleurs et les motifs. La découverte des pièces exposées se prolongera dans le travail de l'une ou l'autre de ces techniques.

#### Du 12 au 15 juillet: Les écritures, les mots, les contes

Fonctionnement des écritures, jeu graphique de celles-ci; mots que l'on collectionne, que l'on construit ou déconstruit; contes riches des (més)aventures de héros et de divinités. Les objets du musée révèlent écritures, mots et contes; les ateliers les triturent, les malaxent, les digèrent...

#### Du 16 au 19 août: «Ce que la Chine nous a donné...»

... Ou la découverte de la longue et brillante civilisation chinoise et de tout ce qu'elle nous a apporté: du papier à la porcelaine en passant par les pâtes. Nous voyagerons le long de la Route de la Soie à la recherche de toutes les merveilles du pays des dragons et du grand panda !

#### Du 23 au 26 août: Marie de Hongrie et le XVI<sup>e</sup> siècle

En perspective des grandes Fêtes de Marie de Hongrie qui auront vraisemblablement lieu au Domaine de Mariemont les 17 et 18 septembre, nous voyagerons à travers le fascinant XVI<sup>e</sup> siècle. Les châteaux que Marie de Hongrie se fit construire à Binche et Mariemont planteront le décor. Costumes, festins et activités de la Cour les feront vivre. Une artiste travaillera en atelier la création de costumes à partir de matériaux recyclés.

Prix: 7,50 € par journée.

Prévoir un pique-nique et 1,50 € pour une boisson à la cafétéria.

Réservation au Service pédagogique : voir p. 27.

### Dans le cadre de l'exposition «D'immatériels lendemains...»

#### Conférences

Dimanche 26 juin, 15 h

Dimanche 4 septembre, 15 h

Voir p. 5.

#### Dimanche en famille

Visite de l'exposition pour petits et grands.

Un imagier conçu par le Service pédagogique interpelle sur les formes, décors, fonctions ou encore sur le vocabulaire, dans les prestigieuses porcelaines tournaisiennes des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles comme dans l'intéressante production contemporaine.

Les dimanches 5 juin, 3 juillet, 7 août  
et 4 septembre, de 10 h à 12 h

Prix: 10 € 2 adultes / 2 enfants, 1 € par enfant supplémentaire

Réservation: Service pédagogique (voir p. 27).

#### Visite-atelier (Adultes)

L'exposition temporaire consacrée à la porcelaine offre une excellente occasion de revisiter les collections permanentes du Musée sur le thème de la multiplicité de la matière céramique. Terre cuite et engobe, grès et grès porcelaineux, céramique attique à décor noir et rouge, sigillée, faïence...

Il s'agira de confronter les recherches, découvertes, maîtrises de la pâte et de sa cuisson.

La visite des collections permanentes et de l'exposition temporaire se poursuivra par un atelier de peinture sur biscuit (faïence fine de la Manufacture Royal Boch).

Le samedi 25 juin, 14 h

Réservation indispensable: Service pédagogique (voir p. 27).

NB.: Dans un deuxième temps, une visite de la Manufacture Royal Boch sera également programmée.

(Date encore indéterminée)

### Dans le cadre de l'exposition «Tell Amarna (Syrie) Couleurs de la chrétienté»

#### Visite-conférence

Le samedi 2 juillet et le samedi 6 août, 15 h

Voir p. 11.



## L'exposition «Liberchies, entre Belgique et Germanie. Guerres et paix en Gaule romaine» est prolongée jusqu'au 30 septembre 2005.

Près de 250 objets mettent en évidence tout ce que l'on connaît aujourd'hui sur la petite ville gallo-romaine de *Geminiacum*: l'histoire de ses fondations civiles et militaires à travers «guerres et paix», l'importance de sa situation privilégiée sur la grande chaussée reliant Bavay à Cologne, à deux pas de la frontière «entre Belgique et Germanie» et la culture matérielle de ses habitants. L'exposition est organisée en étroite collaboration avec le Centre de Recherches d'Archéologie nationale de l'U.C.L. et la Société archéologique *Pro Geminiaco* qui dépose ses collections au Musée royal de Mariemont.

### Pour en savoir plus

Un audio-guide est à présent disponible. Il documente le visiteur dans l'exposition puis l'emmène sur la chaussée romaine aux abords des sites archéologiques, à trois kilomètres seulement du Musée. Devant la stèle érigée en hommage à Django Reinhardt, il évoque en outre la personnalité du célèbre musicien de jazz qui est né à Liberchies en 1910.

Un cahier pédagogique a été spécialement édité à l'intention des élèves du dernier cycle primaire et des deux premières années du secondaire. Comparant le passé et le présent, les objets découverts au cours des fouilles et ceux dont on se sert maintenant, complété par un questionnaire et des jeux, il veut susciter la réflexion des plus jeunes. Ce cahier est distribué à la demande des enseignants.

Sur réservation, des visites guidées sont organisées pour les groupes d'adultes et les groupes scolaires, pour lesquels les visites peuvent être conçues sur base d'un questionnaire ou suivies d'un atelier (dessin ou céramique) suivant le degré d'enseignement.

**Commissaire de l'exposition:** Jacqueline Cession-Loupe, Assistante.

### Renseignements pratiques

Musée de Liberchies  
Place de Liberchies, 5 - 6238 Liberchies  
Tél.: 071 84 05 71 - Fax: 071 84 05 69  
Courriel: [Geminiacum@skynet.be](mailto:Geminiacum@skynet.be)  
Site internet: [www.geminiacum.com](http://www.geminiacum.com)

## Archéologie(s) et Film(s)

**Samedi 18 juin 2005, de 10 h à 13 h et  
dimanche 19 juin 2005, de 14 h 30 à 17 h**

**Coordination: Frédéric André**

### *Des tapis de pierres: les mosaïques*

Si le célèbre «Étendard d'Ur», qui remonte à 2600 ans avant notre ère, peut être considéré comme une forme primitive de la mosaïque (incrustations d'éléments en nacre et lapis-lazuli dans un support en bitume), on fait en général remonter l'origine de cet art au VIII<sup>e</sup> siècle. Il s'agit alors de décorations de sols, réalisées en petits galets de couleurs (noir, blanc, parfois rouge) et incrustées dans du mortier. Ce procédé permet la réalisation de décors géométriques, mais interdit toute représentation du relief ou de la perspective. Un des plus anciens exemples connus est une mosaïque de pavement découverte à Gordion, en Asie Mineure (VIII<sup>e</sup> av. J.-C.). De cette région, la technique passera en Grèce (on en connaît un exemple à Delphes au VI<sup>e</sup> s.) pour s'étendre progressivement à la totalité du bassin méditerranéen et évoluer des motifs purement géométriques vers des décors plus élaborés, figuratifs. L'invention des tesselles – petits cubes de pierre, puis de verre (parfois doré) – à la période hellénistique (III<sup>e</sup> s.), puis celle de la mosaïque murale par les Romains (I<sup>er</sup> s.) permettra à cet art de s'épanouir pleinement, jusqu'à son apogée à l'époque byzantine.

En prélude à l'exposition «*Tell Amarna (Syrie). Couleurs de la chrétienté*» (qui ouvrira ses portes le dimanche 19 juin), nous vous invitons à découvrir – ou à redécouvrir – l'histoire de cet art, de ses origines à nos jours, telle que comprise par l'archéologue, sous ses divers aspects (pièces de fouilles, archéologie expérimentale...).

**Samedi 17 septembre de 10 h à 12 h et  
dimanche 18 septembre de 14 h 30 à 17 h**

Archéologie(s) et film(s) - coordination Frédéric ANDRÉ

*Quelques aspects des religions antiques* (voir p. 6).



## Musées d'Allemagne (Rhénanie-Basse Saxe)

6 - 9 octobre 2005

### Musées

Langen Foundation (Hombroich - Neuss); Museum Küppersmühle (Duisbourg); Gasometer (Oberhausen); Villa Hügel et Folkwang Museum (Essen); Westfälisches Landesmuseum; Picasso-Museum (Münster); Felix-Nussbaum-Haus (Osnabrück); Kunsthalle (Bielefeld); Marta Museum (Herford).

### Architectes

Langen Foundation: Tadao Ando; Museum Küppersmühle: Herzog et de Meuron (auteurs de la Tate Modern); Felix-Nussbaum-Haus: Daniel Libeskind (auteur du Musée juif de Berlin); Marta Museum: Frank O. Gehry (auteur du Guggenheim de Bilbao).

### Voyage

En autocar; 33 personnes maximum; départ et retour à Mariemont avec arrêt à Barchon sur autoroute d'Allemagne; logements à Duisbourg, Münster et Bramsche (Osnabrück).

### Prix

350 € (single: 410 €)

Comprend 3 nuitées en hôtel 3 étoiles avec 3 petits-déjeuners et 2 repas du soir (Münster et Bramsche); trajet en car + pourboire chauffeur; visites guidées et commentaires par P.-J. Foulon.

Non compris: 3 repas de midi et 1 repas du soir; entrées musées; assurance annulation (à souscrire individuellement si nécessaire).

### Renseignements et inscriptions

Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 2005 auprès de Pierre-Jean Foulon (tél.: 064 27 37 55 ou 0476 72 42 68).

## JUIN 2005

### Samedi 4 • 10h-17h

Atelier du Livre – Conférence-rencontre avec Anne Leloup – *Illustration: le découpage du texte* (voir p. 19).  
Participation: 20 €

### 15h

Annie VERBANCK-PIÉRARD – Visite guidée de l'exposition «Franz Cumont et Mariemont» (voir p. 9).

### Dimanche 5 • 10h-12h

«Dimanche en famille» (voir p. 19).

### Samedi 11 • 15h

Yves QUAIRIAUX – Visite commentée de l'exposition «Mariemont côté jardins».

### Samedi 18 • 15h

Jean-Claude BAUDOUIN, architecte-paysagiste – Grand auditorium – Conférence dans le cadre de l'exposition «Mariemont côté jardins» – *Le parc de Mariemont: une collection dendrologique exceptionnelle*.

### Samedi 18 • 10h-13h

### dimanche 19 • 14h30-17h

Archéologie(s) & Film(s) – Coordination Frédéric ANDRÉ – *Des tapis de pierres: les mosaïques* (voir p. 21).

### Samedi 25 • 14h

Visite-atelier dans le cadre de l'exposition «D'immatériels lendemains...» (voir p. 5).

### Dimanche 26 • 15h

Jacques-Yves HESPEL – Conférence – Grand auditorium – «La porcelaine de Tournai: perspectives historiques...» (voir p. 5).

Participation: 5 €

**Samedi 2 • 15 h**

Bastiane MEURICE – Visite-conférence dans le cadre de l'exposition «Couleurs de la chrétienté». Cette visite offrira une nouvelle lecture de diverses pièces faisant partie de la collection permanente et attirera l'attention sur les liens chronologiques et iconographiques tout en insistant sur l'histoire des idées et des mentalités (voir p. 11).

Participation: 5 € par personne.

**Dimanche 3 • 10h-12h**

«Dimanche en famille». Visite de l'exposition pour petits et grands (voir p. 19).

**Dimanche 10 • 10 h 30**

Jacqueline CESSION-LOUPPE - Visite guidée dans la section «Archéologie du Hainaut» dans le cadre de l'exposition «Franz Cumont et Mariemont» (voir p. 9).

**Dimanche 15 • 14 h**

(et 15 h 30 en cas de surnombre)

Cérémonie du Thé par l'École Urasenke.

Pas d'inscription préalable.

20 personnes par séance.

Participation: 7,50 € par personne.

**Samedi 2 • 15 h**

Bastiane MEURICE – Visite-conférence dans le cadre de l'exposition «Couleurs de la chrétienté». Cette visite offrira une nouvelle lecture de diverses pièces faisant partie de la collection permanente et attirera l'attention sur les liens chronologiques et iconographiques tout en insistant sur l'histoire des idées et des mentalités (voir p. 11).

Participation: 5 € par personne.

**Dimanche 7 • 10 h 30**

Isabelle BOURLEAU – Visite commentée de l'exposition «Un écrivain militant: Plisnier» (voir p. 9).

**15 h**

Grand auditorium – Projection des deux premiers épisodes du film «Mariages», d'après Ch. Plisnier.

**Dimanche 21 • 10 h 30**

Isabelle BOURLEAU – Visite commentée de l'exposition «Un écrivain militant: Plisnier» (voir p. 9).

**14 h**

(et 15 h 30 en cas de surnombre)

Cérémonie du Thé par l'École Urasenke.

Pas d'inscription préalable.

20 personnes par séance.

Participation: 7,50 € par personne.

**15 h**

Grand auditorium – Projection des deux derniers épisodes du film «Mariages», d'après Ch. Plisnier.



SEPTEMBRE 2005

**Dimanche 7 • 10 h 30**

Isabelle BOURLEAU – Visite commentée de l'exposition «Un écrivain militant: Plisnier» (voir p. 9).

**15 h**

Grand auditorium – Projection du film «Une voix d'or», d'après Ch. Plisnier.

**Dimanche 4 • 10h-12h**

«Dimanche en famille». Visite de l'exposition pour petits et grands (voir p. 19).

**15 h**

Marie-Michèle MONTÉE – Conférence – Grand auditorium – «Porcelaine et orfèvrerie au XVIII<sup>e</sup> siècle» (voir p. 5).  
Participation: 5 €

**Samedi 17 • dimanche 18  
10h-12h • 14h30-17h**

Archéologie(s) & Film(s) – Coordination Frédéric ANDRÉ – *Quelques aspects des religions antiques* (voir p. 6).

**Dimanche 18 • 10h30**

Paul ARON, professeur à l'Université Libre de Bruxelles – Conférence – Grand auditorium – «Charles Plisnier ou la passion des lettres» (voir p. 9).

**14 h**

(et 15 h 30 en cas de surnombre)

Cérémonie du Thé par l'École Urasenke.  
Pas d'inscription préalable.  
20 personnes par séance.  
Participation: 7,50 € par personne.

**15 h**

Grand auditorium – Projection des deux derniers épisodes du film «Mariages», d'après Ch. Plisnier.

**Vendredi 30**

**samedi 1<sup>er</sup> • dimanche 2 octobre**

5<sup>e</sup> marché du Livre de Mariemont (voir p. 14-15).

## Pour vous faire membre du «Cercle royal des Amis de Mariemont»

Verser le montant de la cotisation individuelle de 10 € ou familiale de 15 € au compte n° 271-0450909-85 des Amis de Mariemont à 7170 La Hestre, avec la mention «Cotisation»; ou verser un don de 30 € minimum (cotisation 2005), au compte précité avec la mention «Don». Les dons au Cercle bénéficient de l'exonération fiscale.

Le Cercle joue auprès du Musée le rôle de mécène collectif. Ses membres sont invités à toutes les manifestations organisées par le Musée, ainsi qu'à des activités qui leur sont réservées. Ils reçoivent gratuitement, outre le *Bulletin d'information trimestriel*, les *Cahiers de Mariemont*, revue annuelle abondamment illustrée.

## Bibliothèque

064 27 37 78 - 27 37 47 - 27 37 57

marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be

frederic.vandevijver@musee-mariemont.be

bertrand.federinov@musee-mariemont.be

La bibliothèque du Musée royal de Mariemont est ouverte du mardi au vendredi ainsi que certains samedis. D'octobre à mars de 10h à 12h et de 13h30 à 16h45, fermée à 16h le vendredi. D'avril à septembre de 10h à 12h et de 13h30 à 17h45, fermée à 16h le vendredi.

Dates des samedis d'ouverture: 11 et 18 juin; 10, 17 et 24 septembre; 8, 15 et 22 octobre; 19 et 26 novembre; 10 et 17 décembre 2005.

### Attention!

La bibliothèque sera exceptionnellement fermée du 2 juillet au 5 septembre inclus pour cause de récolement complet de ses collections.

## Renseignements

Pour tous renseignements concernant nos activités, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous téléphoner:

### Service des Relations publiques:

0032 (0)64 27 37 58 - 27 37 62

relations.publiques@musee-mariemont.be

### Service pédagogique:

0032 (0)64 27 37 52 - 27 37 84

patricia.doignie@musee-mariemont.be

anne-francoise.rasseaux@musee-mariemont.be

### Adresse générale

Musée royal de Mariemont,  
Chaussée de Mariemont, 100  
B-7140 Morlanwelz

0032 (0)64 21 21 93 (tél.)

0032 (0)64 26 29 24 (fax)

info@musee-mariemont.be

www.musee-mariemont.be

## INFORMATIONS PRATIQUES

Parc OUVERT tous les jours à 9h d'avril à septembre, à 10h d'octobre à mars.

FERMÉ à 17h de novembre à mars, à 18h d'avril à octobre (19h les dimanches et jours fériés de mai à août).

Musée OUVERT tous les jours sauf les lundis non fériés; d'avril à septembre de 10h à 18h et d'octobre à mars de 10h à 17h; FERMÉ le 1<sup>er</sup> janvier et le 25 décembre.

Cafétéria-restaurant ouverte tous les jours d'ouverture du musée d'avril à septembre de 11h à 17h45 et d'octobre à mars de 11h à 16h45.

Bibliothèque de documentation (100.000 ouvrages) ouverte du mardi au vendredi, ainsi que certains samedis (voir p. 27), d'avril à septembre 10h à 12h et de 13h30 à 18h et d'octobre à mars de 10h à 17h.

Fermée à 16h le vendredi.

### ACCÈS

E 19: sortie 20 (Feluy), direction - Thuin par N59.

E 42: sortie 18 b (Chapelle-lez-Herlaimont), direction - Thuin ou sortie 19 (Manage), direction - Mariemont.

Gare de La Louvière-centre: bus 30, 130, 82. direction Morlanwelz - Arrêt: La Hestre.